

# FÖRORTSUNGAR

## ABGEROCKT

### KIDZ IN DA HOOD

### KIDZ IN DA HOOD

Regie: Ylva Gustavsson, Catti Edfeldt

#### Schweden 2006

**Länge** 96 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

#### Stabliste

**Buch** Ylva Gustavsson  
Hans Renhäll

**Kamera** Jallo Faber

**Schnitt** Roger Sellberg

**Ton** Bo Persson  
Klas Engström

**Musik** Fabian Torsson

**Choreographie** Jan & Roger

**Ausstattung** Lars Strömsten

**Kostüm** Susanna Rafstedt

**Maske** Eva von Bahr

**Casting** Maggie Widstrand  
Josefin Dean

**Produzenten** Peter Holthusen  
Pontus Sjöman

**Co-Produktion** Sonet Film AB,  
Stockholm

#### Produktion

Gilda Film  
Gotlandsgatan 72  
S-116 38 Stockholm  
Tel.: 8-55 60 34 24  
Fax: 8-55 60 34 27  
info@gildafilm.se

#### Weltvertrieb

Trust Film Sales  
Filmybyen 12  
DK-2650 Hvidovre  
Tel.: 36 86 87 77  
Fax: 36 77 44 48  
trust@trust-film.dk



#### Darsteller

Johan	Gustaf Skarsgård
Amina	Beylula Kidane
	Adgoy
Janet	Jennifer Brown
Mirre	Embla Hjulström
Viktor	Dogge Doggelito
Maggan	Sanna Ekman
Jesper	Sunil Munshi
Marco	Christopher Mhina
Pekka	Hannu Kiviahio
Micke	Teo Runsiö
Hassan	Jonathan Kurkson
Antonio	Alejandro Castillo
Opa	Said Ahmadu Jah
Berra	Olle Sarri
Ali	Fredrik Eddari
Johnny	Peter Jezewski

## ABGEROCKT

Vor drei Jahren kam Amina mit ihrem Großvater aus Afrika nach Schweden. Sie haben keine Aufenthaltsgenehmigung und müssen ständig umziehen. Gerade als sie bei Johan eingezogen sind, einem echten Rocker mit Tattoos und Piercings, stirbt Aminas Opa. Jetzt ist sie ganz allein, muss aufpassen, dass Jugendamt und Fürsorge ihr nicht auf die Schliche kommen, und sie muss die neugierigen Nachbarn in Schach halten. Dabei will sie nur so leben können wie die anderen Vorstadtkinder und dieselben Abenteuer erleben wie sie. Amina träumt von einer Karriere als Sängerin. Darum kann sie Johan ganz gut verstehen. Sobald er eine Gitarre in der Hand hält, gibt es für ihn nichts anderes mehr auf der Welt. Eigentlich verstehen die beiden sich sofort, auch wenn man es vielleicht nicht gleich merkt. Dass sie noch besser miteinander klarkommen, dafür sorgt auch Mirre, ein wildes Mädchen, das im selben Stockwerk wohnt und auch viel für Rockmusik übrig hat. Als das Jugendamt sich meldet, wird die sich anbahnende Freundschaft zwischen Johan und Amina auf eine harte Probe gestellt. – Die Rolle des Johan übernahm Gustaf Skarsgård, Schwedens Shooting Star 2007.

## KIDZ IN DA HOOD

Amina and her grandfather came to Sweden from Africa three years ago. The pair has no residence permit and for this reason are obliged to keep changing their address. No sooner do they move in with tattooed and pierced rocker Johan, than Amina's granddad dies. Now that she's all on her own she has to be careful that social services and the welfare people don't get onto her. This means keeping the inquisitive neighbours at bay. But all she really wants is to be able to live like the other suburban kids in the neighbourhood and share their adventures. Amina dreams of a career as a singer. That's why she can really understand Johan when he says there's nothing better than having a guitar in your hand. Actually, the two of them really hit it off – even if you don't notice it straight away. Their rapport improves greatly thanks to Mirre, a wild sort of a girl who lives on the same floor and is also a rock fan. But then the youth welfare department gets in

touch – and this puts the burgeoning friendship between Johan and Anima to the test. The role of Johan is played by Gustaf Skarsgård, who is Sweden's Shooting Star of 2007.

### KIDZ IN DA HOOD

Amina est arrivée d'Afrique en Suède, avec son grand-père, trois ans auparavant. Ils n'ont pas de permis de séjour et doivent sans cesse déménager. A peine se sont-ils installés chez Johan, un vrai rocker couvert de tatouages et de piercings, que le grand-père d'Amina meurt subitement. Elle se retrouve maintenant toute seule et doit veiller à ce que les services sociaux ne la repèrent pas, tout en tenant aussi à distance les voisins curieux. Pourtant, la seule chose qu'elle désire, c'est de pouvoir vivre comme tous les autres enfants de cette banlieue et de connaître les mêmes aventures qu'eux. Amina rêve de faire carrière comme chanteuse. C'est pourquoi elle comprend très bien Johan pour qui le reste du monde n'existe plus dès qu'il a une guitare entre les mains. En fait, ils s'entendent bien tous les deux même si cela ne se voit pas au premier abord. Et ils vont se comprendre de mieux en mieux grâce à l'entremise de leur voisine Mirre, une fille pleine de vitalité qui aime aussi beaucoup la musique rock. Lorsque le service d'aide sociale à la jeunesse s'intéresse au cas d'Amina, l'amitié qui s'amorce entre Johan et elle est mise à rude épreuve. – Le rôle de Johan est interprété par Gustaf Skarsgård, Shooting Star suédois pour 2007.



Ylva Gustavsson, Catti Edfeldt

### Biografien

Ylva Gustavsson: Absolvierte in Stockholm die Filmhochschule und den Regiestudien-gang am dortigen Drama Institute. Sie spielte in Wave- und Punkbands und drehte Musikvideos, Dokumentar- und Kurzfilme. FÖRORTSUNGAR ist ihr Spielfilmdebüt. Catti Edfeldt: Geboren am 29.3.1950 in Gävle, Schweden. Begann ihre Filmkarriere als Darstellerin in Bo Widerbergs HEJA ROLAND!, 1966. Regieassistentin bei Lasse Hallström. 1988 inszenierte sie erste TV-Filme.

### Biographies

Ylva Gustavsson: graduated from the film school in Stockholm, having completed the directing course at the school's drama institute. She has played in new wave and punk bands and made music videos, documentaries and short films. FÖRORTSUNGAR marks her debut as a feature film director. Catti Edfeldt: born in Gävle in Sweden on 29.3.1950. She began her film career as an actor in Bo Widerberg's HEJA ROLAND! in 1966. She worked as an assistant director to Lasse Hallström. In 1988 she directed her first television films.

### Biographies

Ylva Gustavsson : diplômée de l'école de cinéma et du département mise en scène de l'institut d'art dramatique de Stockholm. Joue dans des groupes de musique wave et punk. Tourne des clips musicaux, des documentaires et des courts métrages. FÖRORTSUNGAR est son premier long métrage de fiction. Catti Edfeldt : née le 29-3-1950 à Gävle, en Suède. Commence sa carrière dans le cinéma comme interprète du film de Bo Widerberg, HEJA ROLAND !, en 1966. Elle travaille comme assistante à la mise en scène de Lasse Hallström. Réalise ses premiers téléfilms en 1988.

### Filmografie

- Filme von Ylva Gustavsson (Auswahl)
- 1996 BRANDTAL  
Dokumentarfilm
  - 1998 PUNKILANDIA  
Dokumentarfilm
  - NIGHTWALK  
Kurzfilm
  - 2001 NORR OM EDEN  
Dokumentarfilm
  - 2005 DET LUKTAR URBAN  
Kurzfilm
  - 2006 FÖRORTSUNGAR

- Filme von Catti Edfeldt (Auswahl)
- 1994 SIXTEN
  - 1996 ADAM & EVA  
TV-Serie
  - 1997 SANNING ELLER KONSEKVENES
  - 1999 VUXNA MÄNNISKOR
  - 2001 EVA & ADAM – FYRA  
FÖDELSEDAGAR OCH ETT FIASKO  
(EVA & ADAM – VIER GEBURTSTAGE UND EIN FIASKO)
  - 2006 FÖRORTSUNGAR



Gustaf Skarsgård